

# INFORMATION

## ◇臨時休館について

この度の震災により、センターの施設設備が損傷を受けました。点検・修理を行い、利用者の安全が確保されるまでの期間、休館させていただいております。開館の時期等につきましては、当協会ホームページでお知らせします。

## ◇アナハイムから「思いやりの手紙」が届きました

震災の被害を受けた水戸市民を元気づけようとアナハイム市では、「水戸市に1,000通の思いやりの手紙を送ろうキャンペーン」が実施されました。この度、アナハイム市特使として、サンディ・デイさんが来水し、目標の1,000通を上回る2,343通の手紙のほか、千羽鶴や鉛筆等を加藤浩一水戸市長に届けました。



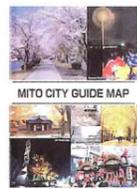
デイ特使と手紙を受け取る加藤市長

## ◇どようサロン

毎月第1土曜日(12:30~14:00)に国際交流センター2階で開催します。お茶を飲みながら、世界各国の皆さんとおしゃべりしてみませんか。予約の必要はありません。当日、直接会場へお越しください。開催日については変更になる場合もありますので、当協会に直接お問合せいただくか、ホームページをご覧ください。

## ◇「MITO CITY GUIDE MAP」が新しくなりました。

水戸市内の避難場所や防災情報等を掲載した水戸市の英文地図「MITO CITY GUIDE MAP」を新たに作成しました(300円で販売)。ご希望の方は当協会までご連絡ください。



## ◇水戸市国際交流協会 インターネットホームページ

イベントなどの最新情報はもちろん、外国人から見た日本をインタビューする「日本発見記」や世界各地の料理に注目して紹介する「世界発見記」、世界を一周しながら情報発信している方のレポート「世界教室」といった特集もあります。外国人に必要な生活情報も多言語で掲載していきます。皆さんのアクセスをお待ちしています。

PC用アドレス <http://www.mitoic.or.jp>

携帯用アドレス

<http://www.mitoic.or.jp/mobile/Japanese/top.htm>

## ◇インターネット利用サービス

国際交流センター2階にパソコンを設置しています。インターネット、ワープロ・表計算ソフト等、いずれも30分100円で利用できます。

## ◇メッセージボード

語学交流や文化交流等、自由に情報交換ができるメッセージボードを2階ロビーに設置しています。このメッセージボードをとおして交流の輪を広げてみませんか?ご希望の方は、センター事務室に掲示したい物をお持ちください。



メッセージボード

## ◇協会オリジナルグッズを販売

国際交流や世界各地の名所等をモチーフにした「クリアファイル」(100円)、丈夫で使いやすいサイズが魅力の「エコバッグ」(200円)を販売しています。



機関紙へのご意見をお待ちしています。機関紙のコーナー、特集で取り上げて欲しい記事等、何でもお寄せください。

〒310-0024 水戸市備前町6-59

水戸市国際交流センター内  
(財)水戸市国際交流協会

Tel:029-221-1800 Fax:029-221-5793

HP:<http://www.mitoic.or.jp>

E-mail:[mcia@mito.ne.jp](mailto:mcia@mito.ne.jp)

開館時間：午前9時～午後9時

休館日：月曜日、国民の祝日(月曜日の場合は、その直後の休日でない日)、年末・年始



地球環境に優しい「大豆油インキ」を使用しております。  
(Printed by KOWA PRINTING Co.LTD.)



# Mito City International Association

(財)水戸市国際交流協会機関紙

## 平成23年度の事業計画をお知らせします



東日本大震災により被災された皆様に心よりお見舞い申し上げます。復興に向けた活動が進められる中迎えた新年度、財団法人水戸市国際交流協会は、水戸市国際交流センターを拠点にし、国際交流の中核組織として他の国際交流団体等と連携を図りながら、多様化する国際社会に対応するためのさまざまな事業を展開し、地域における国際交流活動を推進していきます。

具体的には、水戸市と連携をとりながら、国際親善姉妹都市アメリカ合衆国アナハイム市や友好交流都市中国重慶市をはじめとして、海外諸都市との友好交流を引き続き進めます。

市民や在住外国人との交流に対する支援事業では、「国際交流のつどい」や各種国際交流パーティーなどを通して、国際交流団体の活動状況紹介や外国

人との交流の場の創出に努めます。また、各国の文化への理解を深めるため、国際理解講座を開催します。

市内及び周辺の在住外国人に対する支援事業では、「どようサロン」の定期的な開催や市内在住外国人児童・生徒に対する日本語教育の支援等を実施します。また、東日本大震災により改めてその重要性が認識された外国人のための防災対策事業をはじめ、生活する外国人支援のための施策の充実に努めます。

国際交流基金につきましては、引き続きメモリアルプレート設置協賛者の募集を中心に幅広く市民・企業等へ協力をお願いしてまいります。

さらに、水戸市からの国際交流センターの管理運営受託事業につきましても、より一層市民サービスの向上に努め、市民や在住外国人の皆様に親しまれる施設となるよう努力していきます。

# 23年度の主な事業を紹介します



## 1 海外諸都市との国際交流事業



アナハイム市学生親善大使

市民間の交流、相互理解、友好親善を目的に、国際親善姉妹都市アナハイム市、友好交流都市重慶市との交流をさらに深めます。

### ◆国際親善姉妹都市アナハイム市との交流事業

#### 水戸市学生親善大使の派遣 アナハイム市学生親善大使の受入れ

例年、水戸市とアナハイム市の学生親善大使の相互交流事業を行っておりますが、今年度は東日本大震災の影響を考慮し、いずれも中止することとなりました。

### ◆重慶市をはじめ海外諸都市との交流の推進

#### 重慶市親善訪問団の派遣

重慶市へ親善訪問団を派遣し、相互理解と交流に努めます。(秋頃)

#### 重慶市青少年交流事業

水戸市と重慶市で調整し、重慶市青少年交流団の受入れの実現をめざします。

## 2 市民の国際交流活動に対する支援事業



国際交流のつどい

国際交流ボランティア団体等の活動が円滑に行えるよう支援していきます。また、市民に対し、団体等の交流活動の紹介や講演会を通じ、国際理解を深めようための啓発事業を行います。

### ◆国際交流のつどいの開催

国際交流活動の紹介や講演会等を開催します。(3月)

### ◆国際交流団体連絡会の開催

国際交流ボランティア団体が、互いの情報や意見を交換できる環境を提供します。(10月)

### ◆MIJネットワーク支援

日本語ボランティア団体が行う研修会等の活動を支援します。連絡会議(毎月)、研修会(年2回)

### ◆翻訳等支援事業

水戸市から簡易な外国語文書の翻訳を受託します。

## 3 国際交流に関する講座等の実施事業

市民の皆さんに国際交流及び世界の文化等について理解を深めてもらうため、各種講座や国際交流パーティーを開催し、市民と外国人との交流の場の創出に努めます。

また、市内の学校や地域団体が実施する国際理解授業や講座に、外国人の方を講師として派遣します。



年末パーティー



ホビングリッシュ講座



簡単語学講座



小学校への外国人講師派遣

### ◆国際理解講座の開催

親と子の国際講座	(年2回)
青少年のための国際理解講座	(夏頃)
国際理解のつどい	(秋頃)
世界の歩き方講座	(年4回)
世界の文化と芸術講座	(2月～3月)
世界の料理講座	(年4回)
ホビングリッシュ講座	(年2回)
簡単語学講座	(年3回)
中心市街地との連携イベント	(随時)

### ◆国際交流パーティーの開催

日本文化だけでなく、様々な国の文化に触れあうことができるパーティーをボランティア団体と共に開催します。(8月、10月、1月)

### ◆国際理解のための外国人紹介

国際理解及び国際交流を促すため、要望のあった市内の学校等に外国人の方を講師として派遣します。

## 4 市内在住外国人に対する支援事業

市内在住外国人、留学生の方々に、水戸市や日本の文化を理解してもらうため、各種事業を行い、相互理解を深めます。また、医療言語サポートや災害時の対応といった、生活する外国人の支援のための施策について検討を進めます。



どうようサロン

### ◆どうようサロンの開催

外国人と市民との交流、外国人同士の情報交換の場を提供します。(毎月第1土曜日)

### ◆子どものための日本語ボランティア学校派遣

日本語の指導を要する市内在住外国人の子どものために、ボランティアを学校へ派遣し、指導します。

### ◆外国人のための日本文化体験等事業の実施 能面展

日本文化「能」に用いられる能面を実際に展示し、その魅力をご紹介します。(7月)

### 市内ウォッチングの実施

市内在住の外国人に対し、公共施設等の案内をします。(10月)

### 在住外国人からの聞き取り

在住外国人の意見を広く聞き、今後の事業に反映させます。(通年)

### 日本料理教室

伝統的な日本料理を学ぶ講座を開催します。(年2回)

### スキー教室

スキーを通して日本の自然の良さを体験します。(2月)



日本料理教室



スキー教室

### ◆生活ガイドブック、英文地図の提供

英語と日本語併記の水戸市の生活ガイドブックや、英語で表記された水戸市の地図を提供します。(英文地図は有料配布【300円】)

### ◆防災対策事業の実施

市民や外国人を対象に、東日本大震災の教訓をふまえ、防災訓練やAED・心肺蘇生等の緊急時における実務訓練を行います。(8月、12月)

### ◆相談窓口

国籍等を問わず、生活様式や習慣等の違いから生じる悩み等の相談に対し、アドバイスや情報を提供します。

受付日時：火曜日～日曜日の9:00～21:00(予約不要)  
対応言語：日本語、英語、中国語  
※17:00以降と土曜日、日曜日については対応できない場合もありますので、事前にお問合せください。

## 5 国際交流に関する情報の収集及び提供事業

外国文化、日本文化、国際交流等に関する図書、資料等を広く集め提供します。また、機関紙、ホームページ等により、情報の発信に努めるとともに、生活する外国人の視点に立った情報をより効果的に提供できるよう情報ネットワーク等の調査・研究を進めます。

### ◆協会機関紙の発行

協会が実施する事業や国際交流に関する情報を提供します。外国人向けに、事業のほか水戸市等の生活情報を提供します。

日本語版 3回(5月、11月、3月)  
外国語版 1回(3か国語：5月)

### ◆資料の収集及び提供

国内外の図書、資料等の収集及び提供、ホームページによる情報提供、インターネットサービス、言語ツールを使った情報発信に努めます。

## 6 施設管理受託事業

水戸市から国際交流センターの管理運営を受託します。市民の皆さんに親しまれる施設となるよう努力していきます。

### ◆水戸市国際交流センターの管理及び運営

## 「国際交流基金」ご協力をお願い

メモリアルプレート設置協賛者の募集を中心に、幅広く市民の皆さんや企業等へ協力をお願いしていきます。

### ◆メモリアルプレート設置協賛者の募集

協賛者が選んだ言葉を入れた陶板を施設内に設置します。



メモリアルプレート(陶板)

プレートサイズ：30cm×30cm  
金額：一口5万円以上  
詳しくは、事務局にお問合せください。

※イベントの情報は、そのつど広報「みと」または協会ホームページでお知らせします。